

Thiên Đáng XHCN Vi&#t Nam cái gì cũng có th&# x&#y ra nh&#ng luôn luôn "n&#" v&# không bao giờ nh&#n l&#i.



Đá Bá n đ&# năm 2011 v&#i t&# “Ba Soon Pork”. (Bá n đ&# này do nhà xu&#t b&#n Giao thông v&#n t&#i in theo quy&#t đ&#nh s&# 225-2011/CXB/14-26/GTVT).

“C&#ng Ba Son” hay “Th&#t heo Ba Soon”?

SGTT.VN - Nh&#c đ&#n c&#ng Ba Son h&#n ng&#i Sài Gòn nào cũng bi&#t. V&#i nh&#ng ng&#i t&# n&#i khác đ&#n nh&# tôi thì cái tên Ba Son là m&#t cái tên l&#. Ngay ngày đ&#u vào Sài Gòn, tôi đã đ&#c m&#t ng&#i b&#n mua cho m&#t t&#m b&#n đ&# thành ph&# đ&# t&#n tìm đ&#ng đi l&#i. T&# đó, tôi m&#i bi&#t đ&#n cái tên Ba Son.

Ch&#ng hi&#u sao trên t&#m b&#n đ&# này, t&# “Ba Son” đ&#c ghi thành “Ba Soon”. Hải h&#c h&#n n&#a, đ&#a danh này trên b&#n đ&# đ&#c ghi chú b&#ng t&#ng Anh là “Ba Soon Pork” có nghĩa là... th&#t heo Ba Soon (!). Đ&# ch&#c ch&#n r&#ng “pork” không h&# có nghĩa là c&#ng, tôi tra t&# đ&#n t&# “pork”. Nghĩ mình cũng hải h&#c b&#i không c&#n tra t&# đ&#n, tôi cũng bi&#t b&#n đ&# ghi sai t&# “port” – nghĩa là “c&#ng”, thành “pork” – nghĩa là “th&#t heo”.

Tra t&# đ&#n b&#i tôi không th&# tin là nhà xu&#t b&#n t&#m b&#n đ&# này l&#i l&#m l&#n nh&# v&#y! Bá n đ&# mà tôi xem là c&#a nhà xu&#t b&#n Giao thông v&#n t&#i, đ&#c in theo quy&#t đ&#nh s&# 225–2011/CXB/14–26/GTVT, c&#p ngày 26.4.2011. M&#t phiên b&#n cũ h&#n, cũng c&#a nhà xu&#t b&#n này, đ&#c in theo quy&#t đ&#nh s&# 148–2010/CXB/225–05/GTVT, c&#p ngày 16.4.2010, cũng có l&#i t&#ng t&#.

Có vẻ như tôi này tôi đã lâu rồi không ai để ý, hoặc có ai để ý nhưng không bận tâm.